Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1956)
Heft: 4

Artikel: Carta de Nueva York
Autor: Chambrier, Th. de
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797692

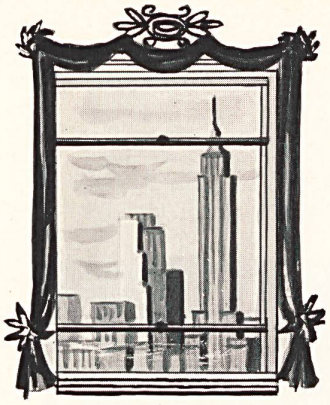
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Carta de Nueva York

SWISS FABRIC GROUP, NEW YORK

El Swiss Fabric Group, Inc., de Nueva York, acaba de presentar, para la primavera y el verano de 1957, una notable colección de modelos creados en Nueva York y en los demás centros de la moda americana con tejidos importados de Suiza.

La « Swiss Fabric Fashion Show » del 23 de octubre pasado tuvo lugar en el elegante marco del Sert Room del Hotel Waldorf Astoria, marco digno de las maravillosas creaciones que encantaron a un público por demás exigente, hastiado y de sensibilidad embotada, compuesto de confeccionadores, modistos, creadores de modelos, importadores, comerciantes al por mayor y compradores. Tales son los primeros interesados en querer darse cuenta de lo que se puede lograr con los hermosos tejidos de algodón y con los bordados de San Galo, para, a su vez, poderlo presentar al público de Nueva York y de las demás ciudades de América. También asistieron, claro es, los periodistas y, tratándose de una asamblea tan especializada, resultaba agradable escuchar unos comentarios sumamente elogiosos en los cuales adjetivos tales como « sweet » (delicioso) y « pretty » (bonito) se repetían frecuentemente. En cada temporada de Nueva York se llegan a ver tantos de estos « fashion Shows » que acaban siendo unos acontecimientos sumamente banales y que suscitan pocos comentarios dignos de ser reseñados porque llegan a ser bastante impersonales. Pero, en todo caso, lo que se puede decir es que esto no ocurre nunca con esta revista del Swiss Fabric Group cuyo director, míster Stanley Brown, organiza todos los años algo nuevo y original. Unas veces consiste en la manera de presentar los modelos en un marco imprevisto o con un tema decorativo inédito, otras veces puede ser debido a una elección acertadísima de los modelos, los más representativos de las tendencias de la moda futura.

Este año, Mr. Stanley Brown tuvo la idea original de hacer que desfilasen en primer lugar los vestidos de boda que, generalmente, quedan reservados para el ramillete final. Tres vestidos de organdí bordado, con talle ajustado y unas mangas cortas y muy infladas, con faldas de mucho vuelo desplegado hacia la espalda y colocadas sobre muchas capas de enaguas muy finas, con velos para el tocado, de organdí sostenido por ligeras coronas, una de ellas de flores blancas. Otro vestido de boda, de diferente estilo, tenía la línea imperio y recordaba los trajes de corte de la emperatriz Josefina.

Pero, antes de comenzar el espectáculo con este ramo de recién casadas y antes de seguir el hilo conductor de las descripciones de los tejidos y de los vestidos que fué devanado por la comentadora, Miss Lauranne Irely, el señor Stanley Brown inauguró la sesión presentando a los invitados de honor, que fueron el señor Weitnauer, Consejero económico de la Legación de Suiza en Washington, el señor Pernet, Consul de Suiza en Nueva York, y un antiguo amigo de Suiza, Su Excelencia R. Patterson que, durante años, fué ministro de los Estados Unidos en Berna. De este modo se logró crear desde un principio un ambiente, simpático por la asistencia de dichas personalidades oficiales, por la elección acertada de un marco muy apropiado, por el interés activo de los espectadores a este desfile reservado exclusivamente a una selección de productores y de compradores especializados y no a un público compuesto de señoras desocupadas de las que asisten a un « fashion show » para encontrar allí y charlar con sus conocidas. Los modelos y los tejidos que fueron presentados durante este desfile no podían por menos que acentuar la impresión de elegancia y de distinción que se desprendía desde un principio.

Los tejidos importados de Suiza y, principalmente, las especialidades procedentes de San Galo, son utilizados por los creadores de la moda americana establecidos en todos los grandes centros de la confección. Su difusión no se limita a Nueva York, y pudieron verse en este desfile creaciones de Nueva York lo mismo que modelos entresacados de las colecciones de California, de Dallas, de Milwaukee y, también, dos modelos creados en la Escuela de la Moda de San Galo, para la primavera y el verano próximos.

La mayoría de los modelos eran de telas de algodón estampadas, de telas labradas con efectos nuevos o de telas bordadas, así como de tejidos clásicos pero con acabados especiales de efectos sedosos. También había algunos modelos de organdí de seda bordado, de tafetán, y muselinas de lana que también son distribuídas por los importadores de los algodones de San Galo.

La variedad de empleos para los que se prestan estos tejidos ligeros había sido puesta de relieve de un modo sorprendente al utilizarlos para todas las modalidades del vestido : vestidos de boda y para desfiles, como ya indicado, vestidos de cóctel, vestidos de tarde, de día, para el deporte, para el jardín, para la playa, vestidos de baile, blusas, lencería y trajecitos de niño, de muchacha, siempre frescos y graciosos cuando son de estos tejidos tan juveniles.

Los tejidos de algodón labrados en Suiza se emplean en todo el mundo por los modistos, las modistas y costureras y los fabricantes de prendas confeccionadas para señora y para niño, precisamente porque no se los hace para una boga fugitiva, sino para que se adapten a todos los climas y a todas las horas del día.

Entre los 70 modelos que fueron presentados, había un número importante de vestidos estilo camisero, de un corte muy esmerado y con unos detalles de alta costura que daban valor a los tejidos con listas de satén, a los efectos de color de rosa de verde o de azul sobre fondo blanco, a los efectos de tisaje brochado o calado, a las aplicaciones, los bordados y los flockprints con dibujos de flores. Los encañonados, frunces, cuellecitos de satén, puños grandes, confieren un aspecto de trabajo esmerado a estos vestidos tan convenientes para llevarlos en todas las ocasiones.

Los conjuntos de playa forman un guardarropa compapleto para el fin de semana o unas vacaciones cortas, con

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Gold embroidered white silk organza.
Wedding gown by Priscilla Bridals, Boston.

J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU
« Nelo » embroidered white organdy.
Wedding gown by J. H. Costume Co. Inc.

REICHENBACH & CO., SAINT-GALL
Embroidered supervoile « Recolux ».
Bridal dress by Cahill Ltd. of California.

sus piezas intercambiables que permiten llevarlos lo mismo en la calle como en la playa.

Los vestidos de noche para las travesías que se realizan en invierno con los grandes trasatlánticos, para los bailes en los patios de las islas Caribes, bajo las estrellas, desempeñan un papel importante en la moda de fines de invierno, y también había numerosos modelos con todos los efectos nuevos que autoriza la moda de las túnicas puestas sobre faldas estrechas, con adornos de organdí bordado y fruncido, con escotes muy pronunciados en la espalda, con hombros muy descubiertos, tablas flotantes, faldas con todo el vuelo tirado hacia atrás. Velos transparentes, organdíes dispuestos en varias capas diáfanas forman las faldas de los trajes de baile y las enaguas que las hacen aparecer tan ligeras.

Entre los tejidos con efectos nuevos, se encuentran bordados con hilos metálicos, tisajes transparentes mezclados con hilos de metal, un organdí crespón, listas y bordados, efectos de textura estilo cordoncillo. Un tejido con superficie irregular que da la impresión de estar cubierto por paja trenzada aplicada, es lo que llaman « Gobelin straw weave », tiene el revés liso y de un solo color o estampado. Con este tejido se puede obtener efectos reversibles interesantes ; entre los modelos para los cuales se ha utilizado este tejido, llamaba la atención principalmente un abrigo de playa muy original.

Hermosos surahs de algodón, flexibles y con buena caída, convienen especialmente para trajes, dos piezas para la calle y el viaje y son de una hechura más bien clásica.

Un satén de algodón sedoso, con listas romanas en colores vivos sobre fondo rosa había sido elegido por Pat Premo y tratado formando efectos verticales, para un vestido de jardín o de cóctel en casa, obteniéndose un efecto de alargamiento muy bien logrado. Un vestido de señorita en tejido de Jacob Rohner, creado por Bill Blass para Anna Miller hace el efecto de falda ceñida y corta que lleva encima una túnica semilarga del mismo organdí, bordado con grandes bodoques y festones de matices amarillos degradados.

Entre los vestidos para niñas, una creación de Florence Eisman, de Milwaukee, es de velo de cordoncillo, blanco sobre blanco, de Fisba, puesto sobre una enagua de organdí blanco, festonado y rodeado muy ampliamente con satén listado estilo italiano.

Un bonito vestido, creado por Mc Mullen, sin mangas y con un cuellecito subido y falda amplia, es de muselina de lana (otra especialidad suiza), de Nelo, estampada con dibujos de casimir clásicos. Es un modelo juvenil y que puede llevarse en cualquier estación del año debido a la ligereza y suavidad de la lana fina que conviene lo mismo para el verano que para la primavera o el otoño.

Th. de Chambrier

CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

« Fisba » embroidered white organdy.

Model by Caradele Children's Wear, New York

JACOB ROHNER LTD., REBSTEIN

White organdy embroidered with colored daisies.

Model by Fairchild Frocks Inc.

UNION S. A., SAINT-GALL

Big red and green floral designs embroidered on white organza.
Ball dress by Rosalie Macrini

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Airy silk organza embroidered in Chinese rose.
Model by Rossino & Angela

JACOB ROHNER LTD., REBSTEIN

White embroidery on silk organza.
Model by Fashion School of St-Gall (Switzerland)

J. G. NEF & CO. S. A., HERISAU

« Nelo » embroidered organdy.
Model by Elena Dress Co.

JACOB ROHNER LTD., REBSTEIN

Permanent finished embroidered organdy.
Model by Fairchild Frocks Inc.

CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

« Fisba » silk cotton chiffon.
Model by Ceil Chapman

CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

« Fisba » satiny printed cotton.
Shirtwaist street or golf dress by J. R. Mc Mullen Co. Inc.

STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Satin striped cotton poplin.
Shirtwaist dress by David Crystal, Inc.

STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Oyster white light-weight, wrinkle-resistant goblin straw weave cloth.
Model by Marjorie Montgomery

CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

« Fisba » luxurious hair cord with horizontal corded stripes, interlaced with metallic thread.
Model by B.S. Kahn & Co., Inc., Miami

STOFFEL & CO., SAINT-GALL

White on white jacquard patterned poplin with pink asterisk over-print.
Model by David M. Goostein

REICHENBACH & CO., SAINT-GALL

« Recodoret » printed batiste.
Model by Claire Potter Inc.

METTLER & CO. LTD., SAINT-GALL

Luscious surah cotton suiting, rich and soft as silk and wrinkle-resistant, in off-colored rosy beige.
Model by Marquise Coats & Suits, Inc.

J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU
« Neloflor » color printed creped organdy.
Model by Marjorie Michael Inc., California.

J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU
« Nelana » printed wool challis.
Model by Claire Potter Inc.